

APOCRYPHA

JUDITH VAN DIE KING JAMES BYBEL 1611

www.Scriptural-Truth.com

Judith

Die boek van Judith

{1:1} in die twaalfde jaar van die bewind van Nabuchodonosor, wat reigned in Nineve, die groot stad; in die dae van

Arphaxad, wat reigned oor die Medes in Ecbatane,

{1:2} en gebou in Ecbatane mure rondom van klippe hewn drie cubits breë en ses cubits lank, gerig en die hoogte van die muur sewentig cubits, en die breedte daarvan vyftig cubits:

{1:3} en stel die torings daarvan by die hekke van dit 'n honderd cubits hoog, en die breedte daarvan in die grondslag threescore cubits:

{1:4} en hy het die hekke daarvan, selfs hekke wat was opgewek om die hoogte van sewentig cubits, en die breedte van

hulle was veertig cubits, vir die gaan heen van sy magtige weermagte, en vir die instelling in skikking van sy footmen:

{1:5} selfs in daardie dae koning Nabuchodonosor het oorlog gemaak

met koning Arphaxad in die groot plain, wat is die gewone in die rande van Ragau.

{1:6} en kom daar vir hom: al en hulle het in die heuwel land, en alles wat deur Euphrates, en Tigris geword en Hydaspes, en die gewone van Arioch die koning van die Elymeans,

en baie nasies van die seuns van Chelod, vergader self tot die stryd.

{1:7} dan Nabuchodonosor koning van die Assyrians gestuur vir al wat geword in Persië, en aan almal wat westward, het en aan diegene wat het in Cilicia, en Damascus, en Libanus, en Antilibanus, en aan almal wat het by die see kus,

{1:8} en diegene onder die nasies wat van Carmel, en Galaad, en die hoër Galilea, en die groot Plain van Esdrelom,

{1:9} en aan almal wat in Samaria en die stede was daarvan, en verder Jordan vir Jerusalem, en Betane, en Chelus, en Kades, en die rivier van Egipte, en Taphnes,

en Ramesse, en al die grond van Gesem,
{1:10} totdat julle kom verby Tanis en Memphis, en om
al die inwoners van Egipte, totdat julle kom aan die grense van
Ethiopië.

{1:11} maar al die inwoners van die land gemaak lig van die
gebod van Nabuchodonosor king van die Assyrians,
nie een het hulle met hom na die stryd; vir hulle was nie
bang vir hom: Ja, hy was voor hulle soos een man, en hulle
gestuur weg sy ambassadeurs uit hulle sonder effek, en
met skande.

{1:12} dus Nabuchodonosor was baie kwaad vir
al hierdie land, en sware deur sy troon en Koninkryk, wat
Hy sou sekerlik avenged wees op al daardie kus van Cilicia,
en Damascus, en Sirië, en dat hy sou slaan met die
swaard al die inwoners van die land van Moab, en die
kinders van Ammon, en alle Judea, en alles wat was in
Egipte, tot julle kom om die rante van die twee see.

{1:13} en dan hy deelgeneem het in die stryd skikking met sy
krag

teen koning Arphaxad in die sewentiende jaar, en hy

elektrisiteitskrisis in sy stryd: want hy overthrew al die krag van Arphaxad, en al sy waens en al sy strydwaens,

{1:14} en Here van sy stede geword, en het gekom tot by die Ecbatane, het die torings en bederf die strate daarvan, en die skoonheid daarvan in skaamte.

{1:15} hy het ook Arphaxad in die berge van Ragau, en smote hom deur met sy darts, en vernietig hom heeltemal daardie dag.

{1:16} sodat hy daarna teruggekeer na Nineve, beide hy en al sy maatskappy van diverse nasies word 'n baie groot menigte van mans van oorlog, en daar het hy sy gemak, en banqueted, hy en sy leër, 'n honderd en twintig dae.

{2:1} en in die agttiende jaar, die twee en 20ste dag van die eerste maand was daar praat in die huis van Nabuchodonosor koning van die Assyrians wat hy moet, as hy gesê, avenge homself op die aarde.

{2:2} sodat hy genoem vir hom: al sy offisiere, en al sy Medië, en gekommunikeer met hulle sy geheime Raad, en

die teister van die hele aarde uit sy eie die gevolgtrekking
gekom
mond.

{2:3} dan hulle georden te vernietig alle vlees, wat het nie
gehoorsaam die gebod van sy mond.

{2:4} en wanneer hy sy Raad, het geëindig
Nabuchodonosor koning van die Assyrians genoem Holofernes
die hoof kaptein van sy weermag, wat is volgende vir hom, en
vir hom gesê het.

{2:5}: so sê die groot koning, die Here van die hele
aarde, kyk, u sal gaan heen van my teenwoordigheid, en
neem Kerkvaders mans daardie vertrouë in hul eie krag, van
footmen 'n honderd en twintig duisend; en die getal
van perde met hul ruiters twaalf duisend.

{2:6} en u sal gaan teen al die Weste land,
omdat hulle ongehoorsaam my gebod.

{2:7} en u sal ek verklaar hiermee dat hulle voor te berei vir my
aarde en water: want ek sal gaan heen in my toorn teen hulle
en dek die hele gesig van die aarde met die voete van
myn weermag, en ek sal hulle gee vir 'n bederf vir hulle:

{2:8} sodat hul slain sal vul hul dale en brooks
en die rivier sal gevul word met hul dood, totdat dit oorloop:
{2:9} en ek sal hulle ballinge lei tot die uiterste dele van
al die aarde.

{2:10} u dus sal gaan heen. en neem vooraf
vir my al hul kus: en as hulle hulself sal opbrengs
vir jou, jy sal behou hulle vir my tot die dag van hul
straf.

{2:11} maar rakende hulle wat rebelleer, laat nie jou oog
spaar hulle; maar sit hulle die slag, en bederf hulle
wheresoever u goest.

{2:12} vir as ek leef, en deur die krag van my Koninkryk,
hoegenaamd ek het gepraat, dat sal ek dit doen deur myn
hand.

{2:13} en neem u gehoor gee dat u geen van kundig
die GEBOOIE van u Here, maar bereik hulle ten volle,
soos ek jou beveel het, en uitstel nie om dit te doen.

Judith Page 568

{2:14} dan Holofernes het weggegaan uit die teenwoordigheid
van

sy Here en genoem ail die landvoogde en owerstes, en die

offisiere van die leër van Assur;

{2:15} en hy mustered die gekose mans vir die stryd, as sy Here hom beveel het hom vir 'n honderd en twintig duisend, en twaalf duisend archers op horseback;

{2:16} en hy gewissel hulle, soos 'n groot leër is bestel vir die oorlog.

{2:17} en hy het kamele en esels vir hul waens, 'n baie groot getal; en skape en beeste en bokke sonder nommer vir hul voorsiening:

{2:18} en baie van victual vir elke man van die weermag, en baie goud en silwer uit die koning se huis.

{2:19} toe het hy weggegaan en al sy krag om te gaan voor King Nabuchodonosor in die reis, en dek al die gesig van die aarde westward met hul strydwaens, en ruiters, en hul gekose footmen.

{2:20} 'n groot aantal ook diverse lande gekom met hulle soos sprinkane, en soos die sand van die aarde: vir die menigte was sonder getal.

{2:21} en hulle het weggegaan van Nineve drie dae se reis teenoor die van Bectileth, en gewone staandak van Bectileth

naby die berg wat op die linkerhand van die boonste Cilicia.

{2:22} dan hy het al sy leër, sy footmen, en waens en strydwaens, en het van daar af in die heuwel land;

{2:23} en vernietig Phud en Lud, en bederf al die kinders van Rasses, en die kinders van Israel, wat was rigting van die Wildernis by die suide van die land van die Chellians.

{2:24} toe hy gegaan het oor Euphrates, en deur gegaan Mesopotamia, en vernietig al die hoë stede wat was op die rivier Arbonai, tot julle kom na die see.

{2:25} en hy het die grense van Cilicia, en al vermoor wat hom weerstaan, en het gekom om die rante van Japheth, wat

was teenoor die suide, over against Arabië.

{2:26} hy ook al die kinders van Madian, compassed en gebrand op hul Tabernakels, en bederf is hul sheepecotes.

{2:27} toe hy afgegaan in die gewone Damascus in die tyd van koring oes, en verbrand op al hul velde, en

vernietig hul werklik trots en kuddes, ook hy hul stede,
bedorwe

heeltemal vermors hulle lande en smote al hul jong
mans met die skerpte van die swaard.

{2:28} daarom die vrees en angs van hom val op al
die inwoners van die see kus, wat in Sidon was en
Tyrus, en hulle het in Sur en Ocina, en al wat
het in Jemnaan; en hulle het in Azotus en
Ascalon gevrees hom grootliks.

{3:1} so hulle gestuur ambassadeurs vir hom te behandel van:
vrede, sê,

{3:2} kyk, ons die dienaars van Nabuchodonosor die
groot koning lê voor jou; gebruik ons as moet goeie in u
sig.

{3:3} dáár, ons huise, en al ons plekke en al ons
velde van koring, en werklik trots, en kuddes, en al die herberg
van

ons tente lê voor u aangesig; hulle gebruik omdat dit jou
pleaseth.

{3:4} kyk, selfs ons stede en die inwoners daarvan
is u dienaars; kom en hanteer dit as goeie seemeth

vir jou.

{3:5} sodat die mans gekom het om Holofernes, en verklaar: hom na hierdie wyse.

{3:6} dan kom hy na die see kus, albei hy en sy leër, stel garrisons in die hoë stede en het daaruit gekies mans vir hulp.

{3:7} sodat hulle en al die land rond oor ontvang hulle met garlands, met dances en met timbrels.

{3:8} tog hy het uitbring af hul grense, en kap hul baadjies: want hy het georden te vernietig al die gode van die grond, dat alle nasies moet aanbid Nabuchodonosor net, en wat alle tale en stamme moet bel op hom as God.

{3:9} ook hy gekom over against Esdraelon naby aan Judea, over against die groot strait van Judea.

{3:10} en hy aangebied tussen Geba en Scythopolis, en daar hy 'n hele maand, wat hy dalk bymekaar tarried saam al die waens van sy weermag.

{4:1} nou die kinders van Israel, wat het in Judea, gehoor al wat Holofernes die hoof owerste van

Nabuchodonosor koning van die Assyrians gedoen het om die nasies, en na watter wyse hy het bedorwe al hul slape, en hulle na nul gebring.

{4:2} daarom hulle was baie bang vir hom, en was ontsteld vir Jerusalem en die tempel van die Here hul God:

{4:3} want hulle was nuut teruggekeer vanaf die captivity, en al die mense van Judea was die afgelope tyd saam: en die bloedvate, en die altaar en die huis, was geheilig na die profanation.

{4:4} daarom hulle gestuur na al die kuste van Samaria, en die dorpe en Bethoron, Belmen, en Jerigo, en Choba, en Esora, en die vallei van verminderde:

{4:5} en besit self vooraf van al die tops van die hoë berge, en kry die dorpies wat was in hulle, en gelê om proviand vir die voorsiening van oorlog:

vir hul velde was van laat afgemaai.

{4:6} ook Joacim die Hoëpriester, wat in dié dae in Jerusalem, het geskryf om hulle wat het in Bethulia, en

Betomestham, wat over against Esdraelon teenoor die oop land, naby Dothaim,

{4:7} laai hulle hou die gange van die heuwel

land: vir hulle was daar 'n ingang in Judea, en dit is maklik om hulle te stop wat sou kom, omdat die gang was reguit, vir twee mans by die meeste.

{4:8} en die kinders van Israel het as Joacim die hoë priester hom beveel het hulle, met die ou van al die

PAGE 569 Judith

mense van Israel, wat in Jerusalem geword.

{4:9} dan elke man van Israel gehuil om God met groot fervency, en met groot vehemency het hulle nederige hul siele:

{4:10} beide hulle, en hul vroue en hul kinders, en hul beeste, en elke vreemdeling en hireling, en hul bediendes gekoop het met geld, sit sackcloth op hul lendes.

{4:11} dus elke man en vroue, en die min kinders, en die inwoners van Jerusalem, val voor die tempel, en spelers as op hul koppe, en verspreiding uit hul sackcloth voor die aangesig van die Here: ook hulle sit

sackcloth oor die altaar,

{4:12} en gehuil na die God van Israel almal met een toestemming

na, dat hy sou gee nie hul kinders vir 'n prooi,

en hul vrouens vir 'n bederf, en die stede van hul erfenis

vernietiging, en die heiligdom te profanation en

skande, en vir die nasies om te bly by.

{4:13} sodat God hulle gebede gehoor en gekyk op hul

teëspoede: vir die mense niks geëet baie dae in alle Judea en

Jerusalem voor die heiligdom van die Here die Almagtige.

{4:14} en Joacim die Hoëpriester, en al die priesters wat

staan voor die Here, en hulle wat ministered vir die

Here, het hul lendes girt met sackcloth, en bied die

daaglikse burnt offers met die geloftes en gratis geskenke van die

mense,

{4:15} het as op hul mitres en gehuil aan die

Here met al hul krag, wat hy sou kyk op al die

huis van Israel teensinnig.

{5:1} dan was dit verklaar tot Holofernes, die hoof

kaptein van die leër van Assur, wat die kinders van Israel het

voorberei vir oorlog, en die gange van die heuwel stilgebly het land, en het al die toppe van die hoë heuwels fortified en struikelblokke in die champaign lande gelê het:

{5:2} wherewith hy was baie kwaad en al genoem die vorste van Moab, en die owerstes van Ammon, en al die landvoogde van die see kus,

{5:3} en hy sê vir hulle: vertel my nou, julle seuns van Chanaan, wat hierdie mense, wat binne in die heuwel land, en wat die stede wat hulle bewoon is, en wat is die menigte van hulle weermag, is en waarin hul krag en krag, en watter koning is opgestel oor hulle, of kaptein van hul leër;

{5:4} en hoekom het hulle vasberade om nie te kom en ontmoet my, meer as al die inwoners van die Weste.

{5:5} dan gesê Achior, die kaptein van al die seuns van Ammon, laat my Here nou hoor 'n woord uit die mond van u dienaar, en ek sal verklaar vir jou die waarheid rakende hierdie mense, wat binne naby jou, en inhabiteth die heuwel lande: en daar sal kom lê nie uit die mond van u dienaar.

{5:6} hierdie mense is van die Chaldeërs Neergedaal:

{5:7} en hulle sojourned heretofore in Mesopotamia,

want hulle sou nie die gode van sy vaders, volg

wat was in die grond van Chaldea.

{5:8} vir hulle die pad van hulle voorvaders, gelos en

aanbid die God van die hemel, die God wie hulle geweet het:

so hulle gooi hulle uit die gesig van hul gode, en hulle

in Mesopotamia gevlug, en sojourned daar baie dae.

{5:9} dan hul God beveel hulle om af te wyk van die

plek waar hulle sojourned, en gaan in die land van

Chanaan: waar hulle geword, en was met goud verhoog

en silwer, en met baie beeste.

{5:10} maar wanneer 'n hongersnood bedek al die grond van

Chanaan, hulle afgegaan in Egipte, en sojourned daar,

terwyl hulle nourished was, en het daar 'n groot

menigte, so daardie een kon nie nommer hul nasie.

{5:11} dus die koning van Egipte opgestaan teen hulle,

en subtilly met hulle gehandel en gebring hulle met lae

ons in Blok, gerig en hulle slawe.

{5:12} en dan hulle gehuil tot hulle God, en hy al smote

die land van Egipte met ongeneeslike plagues: so die Egiptenare gooi hulle uit hul sig.

{5:13} en God droog die rooi see voor hulle,

{5:14} en hulle gebring na mount Sina, en Cades -

Barne, en uitbring heen al wat het in die Wildernis.

{5:15} sodat hulle in die grond van die Amorites, en hulle het vernietig deur hul krag al hulle van Esebon, en verby oor Jordanië tot hul beskikking al die heuwel land.

{5:16} en hulle uitbring heen voor hulle die Chanaanite, die Pherezite, die Jebusite, en die Sychemite, en al die Gergesites, en hulle het in daardie land baie dae.

{5:17} en terwyl hulle gesondig nie voor hul God, hulle prospered, want die God wat hateth ongeregtigheid was met hulle.

{5:18} maar wanneer hulle vertrek uit die manier waarop hy aangestel hulle, hulle was vernietig in baie gevegte baie baie seer, en was gelei ballinge in 'n land wat nie hul se, en die tempel van hulle God uitgebring na die grond, en hul stede geneem deur die vyande.

{5:19} maar nou is hulle terug na hul God, en

kom uit die plekke waar hulle gestrooi, en
het uit Jerusalem, waar hul heiligdom is en is
sit in die heuwel land; Dit was verlate.

{5:20} nou dus, my Here en goewerneur, as daar
enige fout teen hierdie mense, en hulle sondig teen hul God,
Kom ons oorweeg dat dit sal hul ruin wees, en laat ons optrek,
en ons moet hulle oorkom.

{5:21} maar as daar word geen ongeregtigheid in hul land, laat
my

Here nou slaag deur, sodat hul Here verdedig hulle, en hul God
wees vir hulle, en ons raak 'n skande voor die hele wêreld.

{5:22} en wanneer Achior het hierdie woorde klaar al
die mense staan rond oor die tent murmured, en die
Hoof mans van Holofernes, en al wat het deur die see kant,
en in Moab, gesê dat hy hom moet doodmaak.

{5:23} vir, sê hulle, ons sal nie bang wees vir die gesig van
die kinders van Israel: vir, lo, dit is 'n volk wat geen
krag nóg krag vir 'n sterk stryd

Judith Page 570

{5:24} nou daarom, Here Holofernes, ons sal optrek,

en hulle sal 'n prooi te word van al jou leër devoured.

{6:1} wanneer die tumult van mans was en oor die Raad was opgehou, Holofernes die hoof owerste van die leër van Assur vir gesê: Achior en al die Moabites voor al die geselskap van ander nasies,

{6:2} en wat kuns u, Achior en die hirelings van Bradley, wat u maaksel het geprofeteer teen ons oor dag, en maaksel het gesê, dat ons moet nie maak oorlog met die mense van

Israel, omdat hulle God sal hulle moet verdedig? en wat is God maar Nabuchodonosor?

{6:3} hy stuur sy krag, en hulle uit sal vernietig die gesig van die aarde, en hulle God sal hulle nie lewer: maar ons sy dienaars sal vernietig hulle soos een man; vir hulle nie in staat is om te onderhou die krag van ons perde.

{6:4} vir met hulle sal ons hulle trap onder voet, en hul berge sal drunke word met hul bloed, en hul velde sal gevul wees met hulle dooie liggames, en hul voetspore sal nie in staat wees om te staan voor ons, want hulle sal

king Nabuchodonosor, Here van alles heeltemal verlore sal gaan, sê die

aarde: want hy het gesê, geen van my woorde afgewyk sal word.

{6:5} en jy, Achior, 'n hireling van Ammon, wat

Hierdie woorde maaksel gepraat in die dag van jou ongeregtigheid, sal

sien my gesig nie meer vanaf hierdie dag, totdat ek neem vengeance

van hierdie volk wat uit Egipte gekom het.

{6:6} en dan sal die swaard van myn weermag, en die menigte van hulle wat my dien, slaag deur u kante, en u sal onder hulle weggeroof, val wanneer ek terug.

{6:7} nou dus my dienaars sal bring jou terug

in die heuwel land, en sal jou in een van die stede van die gange:

{6:8} en u sal nie verlore sal gaan, totdat jy vernietig word met hulle.

{6:9} en as u uself in u gedagte oorreed dat hulle moet geneem, laat nie u gedaante val: Ek het gepraat, en nie een van my woorde sal tevergeefs wees.

{6:10} dan Holofernes beveel sy dienaars, wat gewag in sy tent, neem Achior, en bring hom na Bethulia, en hom in die hande van die kinders van Israel te lewer.

{6:11} sodat sy dienaars het hom geneem, en hom uit gebring die kamp in die gewone, en hulle het uit die midde van die effe in die heuwel land, en kom tot die fonteine wat was onder Bethulia.

{6:12} en wanneer die mans van die Stad gesien het hulle, hulle het die

op hul wapens, en het uit die Stad na die bokant van die Hill: en elke man wat gebruik 'n drasak gehou hulle uit kom UP deur beslissende van klippe teen hulle.

{6:13} Nevertheless privily gekry om onder die heuwel, hulle gebind Achior, gooi hom en het hom by die voet van die heuwel, en teruggekeer na hul Here.

{6:14} maar die Israeliete Neergedaal uit hulle Stad en gekom vir hom, en hom losgelaat en hom na gebring Bethulia, en hom aan die landvoogde van die Stad voorgehou:

{6:15} wat was in daardie dae Ozias die seun van Micha, van die stam van Simeon, en Chabris die seun van Gothoniel,

en Charmis die seun van Melchiel.

{6:16} en hulle genoem saam al die ou van die Stad, en al hul jeug saam, gehardloop en hul vroue, om te die vergadering, en hulle stel Achior in die midde van al hul mense. Dan Ozias gevra hom van dit wat gedoen is.

{6:17} en hy antwoord en vir hulle verklaar die woorde van die Raad van Holofernes, en al die woorde wat Hy het gepraat in die midde van die prinse van Assur, en hoegenaamd Holofernes het gepraat trots teen die huis van Israel.

{6:18} en dan die mense val en aanbid God, en roep tot God. gesege,

{6:19} O Here God van die hemel, kyk hul trots, en jammerte die lae boedel van ons nasie, en kyk op die gesig van diegene wat is geheilig vir jou hierdie dag.

{6:20} dan hulle getroos Achior, en hom geprys grootliks.

{6:21} en Ozias het hom uit die vergadering vir sy huisves, gerig en 'n fees aan die ouderlinge; en hulle doen 'n beroep op die

God van Israel al daardie aand vir hulp.

{7:1} die volgende dag Holofernes beveel al sy leër, en al sy mense wat kom was sy deel te neem wat hulle moet hul kamp teen Bethulia, neem verwyder aforehand die ascents van die heuwel land, en maak oorlog teen die kinders van Israel.

{7:2} en dan hul sterk mans verwyder hul kampe in wat dag, en die weermag van die manne van die oorlog was 'n honderd en

sewentig duisend footmen, en twaalf duisend ruiters, langs die bagasie, en ander mans was wat afoot onder hulle, 'n baie groot menigte.

{7:3} en hulle kamp opgeslaan in die vallei naby aan Bethulia, deur die fontein, en hulle hulself in breedte oor versprei Dothaim selfs na Belmaim, en in lengte van Bethulia vir: Cynamon, wat over against Esdraelon.

{7:4} nou die kinders van Israel, toe hulle sien dat die menigte van hulle, was baie ontsteld en gesê elke een na sy buurvrou, nou sal hierdie mans lek op die gesig van die aarde; vir nóg die hoë berge, nóg die dale, nóg

die heuwels, in staat is om hul gewig dra.

{7:5} dan elke man het sy wapens van oorlog, en
wanneer hulle vure op hul torings, aangesteek het hulle
res en gesiende al daardie nag.

{7:6} maar in die tweede dag Holofernes gebring heen al
sy ruiters in die gesig van die kinders van Israel wat
was in Bethulia,

{7:7} en beskou die deurgange tot die Stad, en het gekom om te
die fonteine van hul waters, het hulle en stel
garrisons van mans van oorlog oor hulle, en hy homself
verwyder
teenoor sy volk.

{7:8} dan gekom het vir hom al die hoof van die kinders van
Esau, en al die landvoogde van die mense van Moab, en die
owerstes van die see kus, en gesê,

{7:9} laat ons Here nou 'n woord kan hoor, dat daar nie 'n

PAGE 571 Judith

omver in jou weermag.

{7:10} vir hierdie mense van die kinders van Israel vertrou nie
in hul spiese, maar in die hoogte van die berge wherein

hulle woon, want dit is nie maklik om te kom die toppe van hul berge.

{7:11} nou dus, my Here, veg nie teen hulle in sukkel skikking, en daar sal nie so veel as een man van u mense nie verlore sal gaan.

{7:12} bly in u kamp, en al die mans van jou hou weermag, en laat u kinders kry in hul hande die fontein van water, wat issueth heen van die voet van die berg:

{7:13} vir al die inwoners van Bethulia het hul water vandaar; dus moet dors dood van hulle, en hulle sal opgee hul Stad, en ons en ons mense moet gaan aan die toppe van die berge wat naby is, en sal kampeer op hulle, kyk na dat niemand gaan uit die Stad.

{7:14} sodat hulle en hul vroue en hul kinders sal wees verbruik met vuur, en voor die swaard kom teen hulle, hulle moet overthrown word in die strate waar hulle woon.

{7:15} dus sal u lewer hulle 'n bouse beloning; omdat hulle rebellie, en nie u persoon peaceably ontmoet.

{7:16} en hierdie woorde plesier Holofernes en al sy

bediendes, en hy aangestel om te doen soos hulle gepraat het.
{7:17} sodat die kamp van die kinders van Ammon vertrek,
en met hulle vyf duisend van die Assyrians, en hulle
aangebied in die vallei, en het die waters, en die fonteine
van die waters van die kinders van Israel.

{7:18} en dan die kinders van Esau opgeskuif met die
kinders van Ammon, en kamp opgeslaan in die heuwel land oor
teen Dothaim: en hulle het 'n paar van hulle teenoor die
Suid, en teenoor die Oos over against Ekrebel, wat is
naby aan Chusi, wat is op die brook Mochmur; en die
res van die leër van die Assyrians kamp opgeslaan in die
gewone, en
bedek die gesig van die hele land; en hul tente en
waens was aangebied om 'n baie groot menigte.

{7:19} en dan die kinders van Israel het gehuil aan die Here
hul God, omdat hulle hart het misluk, vir al hul vyande
compassed het hulle rond oor, en daar was geen manier om
ontsnap uit uit hulle.

{7:20} dus al die maatskappy van Assur gebly oor
hulle, albei hul footmen, strydwaens, en ruiters, vier en

dertig dae, sodat al hul vaartuie van water kon nie al die inhibitants van Bethulia.

{7:21} en die bakke is leeggemaak, en hulle het nie water om te drink hul vul vir een dag; vir hulle het hulle drink deur te meet.

{7:22} daarom hul jong kinders was uit die hart, en hul vroue en jong mans fainted vir dors, en val af in die strate van die Stad, en deur die gange van die hekke, en was daar nie meer enige krag in hulle.

{7:23} en dan al die mense vergader om te Ozias en om die Hoof van die Stad, beide jong mans en vroue, en kinders, met 'n harde stem gehuil en gesê voor al die ouderlinge,

{7:24} God word regter tussen ons en jy: want julle het gedoen ons groot besering, deurdat julle het nie vrede van vereis

die kinders van Assur.

{7:25} want nou het ons geen helper: maar God het ons verkoop

in hul hande, wat ons moet wees (af) gegooi voor hulle met dors en groot vernietiging.

{7:26} nou daarom noem hulle vir julle, en lewer die

hele Stad vir 'n bederf vir die mense van Holofernes, en aan almal

sy leër.

{7:27} want dit is beter vir ons gemaak word 'n bederf vir hulle, as om te sterf vir die dors: vir ons sy dienaars sal wees wat ons siele kan leef, en sien nie die dood van ons kleingod voor ons oë, nóg ons vrouens en ook ons kinders om te sterf.

{7:28} ons neem om te getuig teen jou die hemel en die aarde, en ons God en Here van ons vaders, wat punisheth ons volgens ons sondes en die sondes van ons vaders, dat hy doen nie according aangesien ons hierdie dag gesê het.

{7:29} en dan was daar groot geween met een toestemming in die midde van die vergadering; en hulle roep tot die Here God met 'n harde stem.

{7:30} dan Ozias sê vir hulle:, broeders, wees van goeie moed, laat ons verduur nog vyf dae, in die wat ruimte die Here ons God kan draai sy genade teenoor ons; want hy sal nie forsake ons heeltemal.

{7:31} en as hierdie dae verbygaan, en daar kom geen hulp vir ons, sal ek doen volgens jou woord.

{7:32} en hy versprei die mense, elkeen om hul eie las; en hulle het gegaan tot by die mure en torings van hul Stad en gestuur die vroue en kinders in hul huise: en hulle was baie laag in die Stad gebring.

{8:1} nou Destyds Judith gehoor daarvan, wat was die dogter van Merari, die seun van OS, die seun van Josef, die seun van Ozel, die seun van Elcia, die seun van Ananias, die seun van

Gedeon, die seun van Raphaim, die seun van Acitho, die seun van

Eliu, die seun van Eliab, die seun van Natánael, die seun van Samael, die seun van Salasadal, die seun van Israel.

{8:2} en Manasses was haar man, van haar stam en gelyksoortige, wat gesterf het in die gars-oes.

{8:3} vir as hy gestaan het toesig oor hulle wat gerwe gebind in die veld, die hitte kom op sy kop, en hy val op sy bed, en dood in die Stad van Bethulia: en hulle hom begrawe met sy vaders in die veld tussen Dothaim en Balamo.

{8:4} so Judith was 'n weduwee in haar huis drie jaar en vier maande.

{8:5} en sy het haar 'n tent op die bokant van haar huis,

en sit op sackcloth op haar lendes en ware haar weduwee se klere.

{8:6} en sy niks geëet al die dae van haar Weduweeskap, red die eves van die sabbaths, en die sabbaths, en die eves van die nuwe mane, en die nuwe mane en die feeste en plegtige dae van die huis van Israel.

{8:7} was sy ook 'n mooi gedaante, en baie mooi om na te kyk: en haar man Manasses het oor haar goud, en silwer, en menservants en maidservants, en

Judith Page 572

beeste, en lande; en sy het gebly by hulle.

{8:8} en daar was niemand wat haar gegee het 'n siek woord; AR sy

God gevrees het grootliks.

{8:9} nou toe sy hoor die bouse woorde van die mense teen die Goewerneur, wat hulle fainted vir 'n gebrek aan water; vir

Judith het gehoor al die woorde wat Ozias het gepraat: hulle, en dat hy het voor'n te lewer die Stad vir die Assyrians na vyf dae;

{8:10} en dan sy gestuur haar waitingwoman, wat het die

regering van alle dinge wat sy moes, bel Ozias en Chabris en Charmis, die ou van die Stad.

{8:11} en hulle het vir haar, en sy vir hulle gesê:

Hoor my nou, O julle landvoogde van die inwoners van Bethulia: vir jou woorde wat julle gepraat het voor die mense hierdie dag is nie reg, wat hierdie eed wat julle gemaak tussen God en jy uitgespreek en het belowe aan die Stad lewer aan ons vyande, tensy binne deesdae die Here draai om jou te help.

{8:12} en nou wat julle wat het in die versoeking God dit dag, en staan in plaas van God onder die kinders van mans?

{8:13} en nou probeer die Here die Almagtige, maar julle sal nooit

weet enige ding.

{8:14} want julle kan nie die diepte van die hart van die mens, vind

nóg kan julle die dinge wat hy thinketh waarneem: en dan hoe kan julle soek uit God, wat het al hierdie dinge gemaak, en sy verstand weet of begryp sy doel? Nee, my broeders, lok nie die Here ons God na woede.

{8:15} vir as hy sal nie help om ons binne hierdie vyf dae, hy

het krag om te verdedig ons wanneer hy sal, selfs elke dag, of tot

vernietig ons voor ons vyande.

{8:16} die beraadslaag van die Here ons God bind nie: vir

God nie as mens is, dat hy kan bedreig voel; nóg is hy

as die seun van die mens, wat hy wawering moet word.

{8:17} daarom laat ons wag vir redding van hom en roep

op hom om jou te help ons, en hy sal ons stem hoor as dit asseblief

hom.

{8:18} vir daar ontstaan geen in ons ouderdom, nie een is daar

enige nou in hierdie dae nóg stam, nóg familie, nóg mense,

nóg Stad onder ons, wat aanbid afgode gemaak met hande, as

het is aforetime.

{8:19} vir die wat veroorsaak dat ons pa's gekry om die

swaard, en vir 'n bederf, en het 'n groot val voor ons

vyande.

{8:20} maar ons ken geen ander god, dus ons vertrou

dat hy sal nie dispise ons, nóg enige van ons nasie.

{8:21} want as ons so geneem word, alle Judea afval, moet lê en

ons heiligdom sal bederf wees; en hy sal vereis dat die

profanation daarvan by ons mond.

{8:22} en die slagting van ons broers, en die captivity van die land, en die verwoesting van ons oorerwing, sal hy draai op ons koppe onder die heidene, wheresoever ons sal wees in slawerny; en ons moet 'n oortreding en 'n skande om almal wat ons besit.

{8:23} vir ons serwituut mag nie te bevoordeel gerig word: maar die Here ons God sal draai dit om dishonour.

{8:24} nou daarom, O broeders, laat ons shew 'n voorbeeld om ons broeders, want hul harte afhanklik van ons, en die heiligdom, en die huis, en die altaar, rus op ons.

{8:25} verder kom ons dank die Here ons God, wat trieth ons, selfs as hy ons pa's het.

{8:26} onthou watter dinge hy gedoen het aan Abraham, en hoe hy probeer om Isak, en wat gebeur het met Jakob in Mesopotamia van Sirië, wanneer hy gehou die skape van Laban sy moeder se broer.

{8:27} want hy het nie probeer ons in die vuur, want hy het hulle,

vir die ondersoek van hul harte, nóg het hy geneem

Vengeance op ons: maar die Here scourge hulle wat kom naby aan hom, om hulle te vermaan.

{8:28} dan gesê: Ozias, al wat u maaksel gepraat maaksel u gepraat met 'n goeie hart, en daar is nie een wat kan gainsay u woorde.

{8:29} want dit is nie die eerste dag waarin u wysheid is gemanifesteer; maar vanaf die begin van u dae al die mense het bekend u verstaan, omdat die gesindheid van jou hart is goed.

{8:30} maar die mense was baie dors en verplig ons Moenie vir hulle: as ons gepraat het, en bring 'n eed op onself, wat ons nie sal breek.

{8:31} dus nou bid u vir ons, omdat u 'n Goddelike vrou, en die Here sal ons stuur reën te vul ons bakke, en ons sal geen meer flou.

{8:32} dan Judith vir hulle gesê, hoor my, en ek sal 'n ding, wat dwarsdeur alle generasies te gaan sal die kinders van ons nasie.

{8:33} julle moet hierdie nag in die hek staan, en ek sal gaan heen met my waitingwoman: en binne die dae wat julle

om die Stad om ons vyande die Here belowe het
sal besoek Israel deur myn hand.

{8:34} maar navraag doen nie julle van myn Wet: want ek sal
nie

verklaar dit vir julle, totdat die dinge word klaar dat ek doen.

{8:35} sê dan Ozias en die prinse vir haar, gaan

vrede, en die Here God word voor jou, neem vengeance
op ons vyande.

{8:36} sodat hulle teruggekeer vanaf die tent, en het na hul
wyke.

{9:1} Judith val op haar gesig, en sit as op haar

kop, en ontbloot die sackcloth wherewith sy was

clothed; en oor die tyd wat die wierook van daardie aand

aangebied in Jerusalem in die huis van die Here Judith

met 'n harde stem gehuil en gesê:

{9:2} O Here, die God van my vader Simeon, aan wie u

gavest 'n swaard te neem vengeance van die vreemdelinge, wat

losgedraai word die gordel van 'n huishulp om haar defile, en
ontdek

die heup aan haar beskaam, en besoedelde haar virginity aan
haar

skande; vir u saidst, dit moet nie so; en tog het hulle
dus:

PAGE 573 Judith

{9:3} daarom u gavest hul liniale om weggeroof, sodat
dat hulle hul bed in bloed, word mislei, gekleur en
smotest die bediendes met hul Here, en die Here op
hul Theft;

{9:4} en hul vrouens maaksel gegee vir 'n prooi, en hul
dogters word gevangenes, en al hul buit verdeel word
onder u liewe kinders; wat is geskuif met u ywer,
abhorred die besoedeling van hul bloed en aangesê word
jou vir hulp: O God, O my God, hoor my ook 'n weduwee.

{9:5} vir u maaksel gewerk nie net daardie dinge, maar
ook die dinge wat val voor, en wat ensued
na; u maaksel gedink op die dinge wat nou, en
wat gaan kom.

{9:6} Ja, watter dinge jy bepaal het was gereed by
hand, en gesê: kyk, ons is hier: vir al u weë is
voorberei, en u oordele is in u foreknowledge.

{9:7} vir, kyk, die Assyrians vermenigvuldig hul

krag; hulle is verhef met perd en man; hulle heerlikheid in die krag van hul footmen; hulle vertrou in die skild, en urinaal, en boog en drasak; en weet nie dat u kuns die Here wat breekst die stryd: die Here is u naam.

{9:8} gooi af hul krag in u krag, en bring hulle krag in u toorn af: vir hulle voornemens het om defile u heiligdom en te besoedel die tabernacle waar u heerlike naam resteth en om met swaard die horing uitbring van u altaar.

{9:9} kyk hul trots, en stuur u toorn op hul koppe: gee in my hand, wat is 'n weduwee, die krag dat het ek verwek.

{9:10} smite deur die bedrog van my lippe die dienaar met die Prins, en die Prins met die dienaar: breek hul stateliness deur die hand van 'n vrou.

{9:11} vir u krag staan hy vir nie in menigte nóg u dalk in sterk mans: vir u kuns 'n God van die geteister, 'n helper van die onderdruktes, 'n upholder van die swak, 'n Beskermer van die forlorn, 'n Verlosser van hulle wat sonder hoop.

{9:12} ek bid u, ek bid u, O God van my Vader, en God van die Erfdeel van Israel, Here van die hemel en aarde, Skepper van die waters, koning van elke skepsel, hoor sal jy my gebed:

{9:13} en maak my spraak en bedrog word hul wond en streep, wat voornemens het wrede dinge teen u verbond en u hallowed huis, en teen die bokant van Besluit, en teen die huis van die besit van u kinders.

{9:14} en maak elke nasie en stam te erken dat u kuns die God van alle krag en mag, en dat daar is geen ander wat die mense van Israel maar u protecteth.

{10:1} nou na wat sy het opgehou huil tot by die God van Israel, en slegte gemaak 'n einde van al hierdie woorde.

{10:2} sy opgestaan waar sy het gedaal, en genoem haar huishulp, en stap af in die huis waarin die sy tuiste in die Sabbat dae, en in haar fees dae,

{10:3} en die sackcloth wat sy het, getrek sit af die klere van haar Weduweeskap en haar gewas liggaam oral met water, en gesalf haarself met kosbare self, en die hare van haar kop gevleg, en sit op 'n band

op dit, en sit op haar kledingstukke van blydschap, wherewith sy was geklede gedurende die lewe van Manasses haar man.

{10:4} en sy het skoene aan haar voete, en sit

haar haar armbandjies, en haar kettings, en haar ringe, en haar oorbelle, en al haar ornamente, en haarsel self sou, deked om allure die oë van alle mans wat haar moet sien.

{10:5} toe sy haar huishulp gegee het 'n bottel wyn, en 'n Cruse van olie, en 'n sak met parched koring, en knoppe gevul van vye, en met fyn brood; so sy al hierdie dinge gevou saam, en hulle op haar gelê.

{10:6}: so hulle het weggegaan na die hek van die Stad van Bethulia, en gevind staan daar Ozias en die ou van die Stad, Chabris en Charmis.

{10:7} en wanneer hulle haar wat haar gedaante was gesien het verander, en haar klere is verander, hulle het gewonder by haar skoonheid baie grootliks, en vir haar gesê het.

{10:8} die God, die God van ons vaders gee u guns, en bereik jou enterprizes om die heerlikheid van die kinders van Israel, en die verheffing van Jerusalem. Dan hulle aanbid God.

{10:9} en sy vir hulle gesê het beveel die hekke van die Stad oopgemaak moet word vir my, dat ek kan gaan voort om te bereik

die dinge waarvan julle met my gepraat het. So hulle beveel die jong mans te open vir haar, want sy het gepraat.

{10:10} en wanneer hulle klaar was dus, Judith uitgegaan, sy, en haar huishulp met haar; en die mans van die Stad gekyk haar, tot sy was die berg afgegaan, en totdat sy gehad verby die vallei, en haar nie meer kon sien.

{10:11}: so hulle het reguit weggegaan in die vallei: en die eerste horlosie van die Assyrians ontmoet,

{10:12} het haar en vra haar, van watter mense kuns u? en waaruit vra u? en whither goest u?

En sy het gesê: ek is 'n vrou van die Hebreërs, en is gevlug van hulle: vir hulle moet gegee word om te verteer word:

{10:13} en ek kom voor Holofernes die hoof

kaptein van jou leër, te verklaar woorde van waarheid; en ek sal shew hom 'n manier, waardeur hy moet gaan, en wen al die heuwel

land, sonder verlies van die liggaam of lewe van enige een van sy

mans.

{10:14} nou toe die manne hoor haar woorde, en selfingenome haar gedaante, hulle gewonder grootliks haar skoonheid, en vir haar gesê het:

{10:15} u maaksel u lewe, gered deurdat u maaksel hasted kom na die teenwoordigheid van onse Here: nou dus kom na sy tent, en sommige van ons sal jou optrede tot hulle het jou aan sy hande gelewer.

{10:16} en wanneer u standest voor hom, nie bang wees nie in jou hart, maar shew vir hom volgens u woord; en Hy sal jou goed smeek.

{10:17} dan hulle gekies het uit hulle 'n honderd mans te vergesel haar en haar huishulp; en hulle het haar na die tent van Holofernes.

Judith Page 574

{10:18} dan was daar 'n concourse regdeur al die kamp: vir haar koms was noised tussen die tente, en hulle gekom oor haar, soos sy staan sonder die tent van Holofernes,

totdat hulle vertel hom van haar.

{10:19} en hulle gewonder by haar skoonheid, bewonder die kinders van Israel as gevolg van haar, en elke een gesê: sy buurman, wat sou hierdie mense, wat verag

onder hulle sulke vroue? Dit is tog sekerlik nie goeie daardie een

man van hulle wat mislei word laat gaan dalk gelaat word die hele aarde.

{10:20} en hulle wat lê naby Holofernes het uitgegaan, en al sy dienaars en hulle het haar in die tent.

{10:21} nou Holofernes uitgerus op sy bed onder 'n sondak, wat was geweef met pers en goud, en emeralds, en edelgesteentes.

{10:22} so hulle shewed hom van haar; en hy het gekom voor sy tent met silwer lampe gaan voor hom.

{10:23} en wanneer Judith was kom voor hom en sy dienaars hulle al lank verlustig aan die skoonheid van haar gedaante; en sy val op haar gesig, en het eerbied vir hom: en sy dienaars het haar up.

{11:1} dan Holofernes vir haar gesê, vrou, word van

goeie troos, vrees nie in jou hart: want ek seer nooit enige
Dit was bereid om te dien Nabuchodonosor, die koning van alle
die aarde.

{11:2} nou dus, as u volk wat binne in die
berge het lig deur my gestel nie, ek sou nie gelig het
UP my urinaal teen hulle: maar hulle het hierdie dinge gedoen
vir hulleself.

{11:3} maar nou vertel my daarom u kuns het gevlug vanaf
hulle, en kuns kom tot by ons: vir u kuns kom maar ook
beskerming;

van goeie troos wees, u hierdie nag, en hiernamaals sal leef:

{11:4} want niemand mag jou seermaak, maar smeeke jou goed,
as

hulle doen die dienaars van die koning Nabuchodonosor my
Here.

{11:5} dan Judith vir hom gesê het, ontvang die woorde van
u dienaar, en ly jou diensmaagd te praat u
teenwoordigheid, en ek sal verklaar geen leuen aan my Here
hierdie nag.

{11:6} en as u verwelk volg die woorde van jou
diensmaagd, God sal bring die ding heeltetal te slaag

jou; en my Here mag nie van sy doel misluk.

{11:7} as Nabuchodonosor koning van die aarde liveth, en as sy krag liveth, wat u gestuur het vir die keuses van elke lewende ding: vir nie net mans sal dien hom deur jou, maar ook die diere van die veld, en die beeste, en die fowls van die lug, en jy sal lewe deur u krag onder Nabuchodonosor en al sy huis.

{11:8} want ons het gehoor van u wysheid en u beleid, en dit is gerapporteer in al die aarde, dat u slegs kuns uitstekende

in al die Koninkryk, en magtige in kennis, en wonderlike in feats van oorlog.

{11:9} nou as rakende die aangeleentheid, wat Achior het praat in u Raad, ons het al gehoor dat sy woorde; vir die mans van Bethulia gestoor hom, en hy verklaar vir hulle alles wat hy vir jou gepraat het.

{11:10} daarom, O Here en goewerneur, respekteer nie sy woord; maar lê dit jou hart, want dit is waar: vir ons nasie moet nie gestraf, nóg kan swaard heers teen hulle, behalwe hulle sondig teen hul God.

{11:11} en nou, dat my Here nie word verslaan en frustreer van sy doel, selfs die dood is nou gebreek op hulle, en hul sonde breek het hulle, wherewith hulle sal lok hul God tot woede whensoever hulle sal doen wat nie pas gedoen moet word:

{11:12} vir hul proviand misluk hulle, en al hul water is min, en hulle het vasbeslote om te lê hande op hul beeste, en voornemens te vernietig al daardie dinge, dat God het verbied hulle om te eet deur sy wette:

{11:13} en is opgelos deur te bring die firstfruits van die die tenths van wyn en olie, wat hulle geheilig het, en gereserveer vir die priesters wat dien in Jerusalem voor die gesig van ons God; die watter dinge dit is nie vir enige van die wettige

die mense so veel as om aan te raak met hul hande.

{11:14} vir hulle gestuur het om aan Jerusalem, omdat en hulle ook woon daar gedoen het die wil, bring hulle 'n lisensie van die Senaat.

{11:15} nou wanneer hulle moet hulle woord bring, hulle sal onverwyld doen dit, en hulle sal gegee word aan jou te wees

Vernietig die dieselfde dag.

{11:16} daarom jou diensmaagd, dit alles, weet ek
gevlug uit hul teenwoordigheid; en God het my gestuur om
te werk

dinge Kerkvaders, whereat al die aarde moet dus wees,
en elkeen wat dit moet hoor.

{11:17} vir u dienaar is godsdienstige en serveth die God
van die hemel dag en nag: nou dus, my Here, ek sal
bly met u, en u dienaar sal gaan deur die nag in
die vallei, en ek sal bid tot God, en hy sal sê
toe het hulle hul sondes gepleeg:

{11:18} en ek sal kom en shew dit vir jou: dan sal jy
sal gaan heen met al jou leër, en daar sal niks van
hulle wat jou sal weerstaan.

{11:19} en ek sal jou lei deur die midde van Judea,
totdat u kom voor Jerusalem; en ek sal u troon stel
in die Midde daarvan; en u sal ry as skape wat
het geen shepherd, en 'n hond moet so veel as open nie sy
mond aan jou: vir hierdie dinge was vir my gesê volgens
my foreknowledge, en hulle was vir my, en ek verklaar

AM gestuur om te sê jou.

{11:20} dan haar woorde plesier Holofernes en al sy bediendes. en hulle lank by haar wysheid verlustig, en gesê:

{11:21} daar is nie so 'n vrou aan die een kant van die aarde na die ander, beide vir skoonheid van gesig, en wysheid van

woorde.

{11:22} ook Holofernes vir haar gesê het. God het gedoen om goed te stuur jou voor die mense, dat krag kan word in ons hande en vernietiging op hulle wat liggies beskou my Here.

{11:23} en nou u kuns albei pragtige in u gedaante, en pittige in u woorde: sekerlik as u dit doen u maaksel gepraat u God is my God, en u sal woon in die huis van koning Nabuchodonosor, en sal wees

PAGE 575 Judith

bekende deur die hele aarde.

{12:1} toe hy beveel haar om in te bring waar sy bord was stel; en bade dat hulle moet voorberei vir haar van sy eie vleis, en dat sy moet drink van sy eie wyn.

{12:2} en Judith gesê, ek sal nie eet daarvan, sodat daar 'n misdryf: maar voorsiening gemaak word vir my van die dinge dat ek gebring.

{12:3} dan Holofernes vir gesê haar, as u voorsiening moet misluk, hoe moet ons gee jou die agtige? vir daar word niks met ons van u nasie.

{12:4} dan Judith vir hom gesê: As u siel liveth, my Here, jou diensmaagd mag nie spandeer daardie dinge wat ek het, voordat die Here werk deur my hand die dinge wat hy bepaal het.

{12:5} en dan die dienaars van Holofernes gebring haar in die tent, en sy geslaap tot middernag, en sy ontstaan wanneer dit

was teenoor die oggend kyk,

{12:6} en gestuur na Holofernes, stoor, laat my Here nou bevel wat jou diensmaagd kan gaan heen vir gebed.

{12:7} dan Holofernes sy lyfwag beveel dat hulle moet nie bly haar: dus sy abode in die kamp drie dae, en het uitgegaan in die nag in die vallei van Bethulia, en gewas haarsel in 'n fontein van water deur die kamp.

{12:8} en wanneer sy uitgekom het, sy die Here besought
God van Israel te gelas om haar manier om die oprigting van die
kinders van haar mense.

{12:9} sodat sy skoon gekom en gebly in die tent,
totdat sy het haar vleis by aand eet.

{12:10} en in die vierde dag Holofernes gemaak 'n fees om
sy eie dienaars net, en genoem nie een van die beamptes aan
die
banquet.

{12:11} dan gesê hy Bagoas die eunuch, wie het
hef oor alles dat hy gehad het, gaan nou, en oorreed dit
Hebreeuse vrou wat Kerkvaders, wat sy kom aan ons,
en eet en drink saam met ons.

{12:12} vir, lo, dit sal 'n skande wees vir ons persoon, as ons
sal so 'n vrou gaan laat, nie gehad het haar maatskappy; vir
As ons trek haar nie aan ons, sy sal lag ons scorn.

{12:13} toe het Bagoas van die teenwoordigheid van
Holofernes, gekom om haar, en hy het gesê: laat nie hierdie fair
baie vrees kom tot my Here, en word vereer in sy
teenwoordigheid, en drink wyn, en wees vrolik met ons en

hierdie dag as een van die dogters van die Assyrians gemaak
wat dien in die huis van Nabuchodonosor.

{12:14} dan Judith vir hom gesê: wie is ek nou, dat ek
moet gainsay my Here? sekerlik hoegenaamd hom pleaseth ek
sal vinnig doen, en dit is my vreugde vir die dag van my
dood.

{12:15} sodat sy ontstaan, en decked haarself met haar klere
en al haar vrou se drag, en haar huishulp gegaan en sagte gelê
velle op die grond vir haar over against Holofernes, wat
sy ontvang het van Bagoas ver haar daaglikse gebruik, wat sy
dalk
sit en eet op hulle.

{12:16} nou wanneer Judith kom en sit,
Holofernes sy hart was ravished met haar, en sy gees
is geskuif, en hy verlang grootliks haar maatskappy; vir hy
'n tyd om te mislei haar, vanaf die dag wat hy gesien het gewag
haar.

{12:17} dan Holofernes vir haar, Drink nou, gesê en
wees vrolik saam met ons.

{12:18} so Judith gesê, ek sal drink nou, my Here, want

my lewe is in my honderd hierdie dag meer as al die dae aangesien ek gebore was.

{12:19} dan sy het geneem en geëet en het gedrink voor hom wat

haar huishulp voorberei het.

{12:20} en Holofernes het groot vreugde in haar, en

het meer wyn as hy te eniger tyd in een dag gedrink het gedrink Sedertdien is hy gebore.

{13:1} nou wanneer die aand was kom, sy dienaars

gou om af te wyk, gemaak en Bagoas skakel sy tent sonder, en ontslaan die kelners uit die teenwoordigheid van sy Here; en hulle het gegaan om hul beddens: want hulle was al moeg, omdat die

fees was lank.

{13:2} en Judith was links langs in die tent, en

Holofernes lê langs op sy bed: want hy was gevul met wyn.

{13:3} nou Judith het haar huishulp staan beveel

sonder haar bedchamber, en wag vir haar. wat voortgekom, soos sy het daaglik: want sy het gesê sy sou gaan heen na haar gebede, en sy het met Bagoas volgens dieselfde

doel.

{13:4} sodat almal het weggegaan en niks is gelaat die bedchamber, nóg min nóg groot. En dan Judith, staan deur sy bed, het gesê in haar hart, O Here, die God van alle mag, kyk

op hierdie oomblik op die werke van my hande vir die verheffing van Jerusalem.

{13:5} vir nou is die tyd om jou te help jou erfenis, en om uit te voer jou enterprizes tot die vernietiging van die vyande wat teen ons is gestyg.

{13:6} dan sy gekom het om die pilaar van die bed, wat was by Holofernes se kop, en het in sy fauchion van vandaar,

{13:7} en genader om sy bed, en 'n hou van die hare van sy hoof, en gesê, versterk my, O Here, die God van Israel, hierdie dag.

{13:8} en sy smote twee keer op sy nek met al haar mag, en sy het weggeneem sy kop van hom.

{13:9} en tumbled sy liggaam uit die bed, en trek af die kap van die pilare; en blommetjie ná sy

het weggegaan, en het vir Holofernes sy kop om haar huishulp;
{13:10} en sy sit dit in haar sak van vleis: sodat hulle twain
volgens hul pasgemaak vir gebed saam gegaan het: en
wanneer hulle verby die kamp, hulle die vallei, compassed en
die berg van Bethulia, en het opgeskuif na die hekke
daarvan.

{13:11} dan gesê Judith ver af, na die watchmen by die
hek, maak oop, maak oop nou die hek: God, selfs ons God, is
met

Judith Page 576

ons, shew sy krag nog in Jerusalem, en sy magte
teen die vyand, want hy het selfs hierdie dag gedoen.

{13:12} nou wanneer die manne van haar Stad hoor haar stem,
hulle gou om te gaan na die hek van hul Stad, gemaak en
hulle genoem die ouderlinge van die Stad.

{13:13} en dan hardloop hulle almal saam, albei klein en
groot, want dit was vreemd vir hulle dat sy was kom: so
hulle die hek oopgemaak wat hulle ontvang, en 'n vuur gemaak
'n ligte, en staan ronde oor hulle.

{13:14} toe het sy gesê om hulle met 'n harde stem, lof,

prys God, prys God, ek sê, want hy het nie weggeneem sy genade uit die huis van Israel, maar het vernietig ons vyande deur my hande hierdie nag.

{13:15} sodat sy die kop uit die sak, en shewed het dit, en vir hulle gesê het, die hoof van Holofernes, kyk die Hoof kaptein van die leër van Assur, en kyk die sondak, waarin hy het lê in sy dronkenskap; en die Here het smitten hom deur die hand van 'n vrou.

{13:16} as die Here liveth, wat my in my pad gehou het dat ek gegaan het, my gedaante het hom tot sy mislei vernietiging, en tog het hy nie gepleeg sonde met my, tot defile en beskaam my.

{13:17} en dan al die mense was wonderlik verbaasde, buig hulself en het God aanbid en gesê met een beweging, geseën wees u, O ons God, wat hierdie dag maaksel

gebring aan nul die vyande van u volk.

{13:18} dan vir gesê het Ozias haar, O dogter, geseënd kuns u van die Allerhoogste God bo al die vroue op die aarde; en geseënd wees die Here God wat geskep het die

hemele en die aarde, wat jou na gerig het die
Sny af die kop van die hoof van ons vyande.

{13:19} vir dit jou selfvertroue sal nie wyk van die
hart van mans, wat die krag van God vir ewig onthou.

{13:20} en God draai hierdie dinge aan jou vir 'n ewige
lof, besoek jou in goeie dinge omdat u maaksel nie
u lewe vir die ellende van ons nasie gespaar, maar maaksel
revenged ons ruïn, loop 'n reguit pad voor ons God.

En al die mense sê; So word dit, so word dit.

{14:1} dan Judith vir hulle gesê, hoor my nou, my
broeders, neem hierdie kop en hang dit op die hoogste
plaas van jou mure.

{14:2} en so gou as die oggend sal verskyn, en die
son sal na vore kom op die aarde, neem julle elkeen sy
wapens, en gaan heen elke wyd man uit die Stad, en
stel julle 'n owerste oor hulle, asof julle sou gaan
in die veld teenoor die horlosie van die horde Assiriërs
omsingel. maar gaan nie
neer.

{14:3} toe hulle hul armour sal neem, en moet gaan in

hulle kamp, en verhoging van die owerstes van die leër van Assur,

en hardloop na die tent van Holofernes, maar sal vind nie, hom: dan vrees sal val op hulle, en hulle sal vlug voor jou gesig.

{14:4} sodat julle, en al wat bewoon die kus van Israel, sal streef hulle, en hulle soos hulle gaan omver.

{14:5} maar voor julle doen hierdie dinge, bel my Achior die Ammonietontwerpe, dat hy kan sien en ken hom wat plaasvind soos elke die

huis van Israel, en dat gestuur om hom aan ons as dit was om sy dood.

{14:6} dan hulle genoem Achior uit die huis van Ozias;

en wanneer hy kom was en gesien het die hoof van Holofernes in 'n

man se hand in die vergadering van die mense, Hy val sy gesig, en sy gees het misluk.

{14:7} maar toe hulle hom herwin het, het hy ineengestort by Judith se voete, en haar reverenced, en genoemde, geseënd kuns u

in al die Tabernakels van Juda, en in alle nasies, wat

hoor u naam sal dus wees.

{14:8} nou dus vertel my al die dinge wat u maaksel in hierdie dae gedoen. Dan Judith verklaar vir hom in die midde van die mense alles wat sy gedoen het, vanaf die dag wat

sy het weggegaan tot daardie uur sy het vir hulle.

{14:9} en wanneer sy het opgehou praat, die mense met 'n harde stem skree, gerig en 'n vreugdevolle geraas in hul Stad.

{14:10} en wanneer Achior het gesien dat alles wat die God van Israel gedoen het, hy het geglo in God grootliks, en die vlees van sy voorhuid besny, en is verbind tot die huis van Israel vir hierdie dag.

{14:11} en sodra die oggend ontstaan, hulle opgehang die hoof van Holofernes op die muur, en elke man het sy wapens, en hulle het weggegaan deur bands vir die straits van die berg.

{14:12} maar wanneer die Assyrians gesien het hulle, hulle gestuur

hul leiers, wat gekom het om hul owerstes en tribunes, en aan elke een van hulle liniale.

{14:13} sodat hulle aan Holofernes se tent gekom en vir hom gesê:

wat het die las van sy alles, Waken nou onse Here:

vir die slawe gewees vetdruk kom teen ons te

die stryd, dat hulle heeltemal vernietig word.

{14:14} dan gegaan in Bagoas en klop aan die deur van

die tent; want hy het gedink dat hy met Judith geslaap het.

{14:15} maar omdat niemand geantwoord, hy dit, oopgemaak en

gegaan in die bedchamber, en bevind hom uitgebring by die

vloer dood, en sy kop is van hom geneem.

{14:16} daarom het hy uitgeroep met 'n harde stem, met

GEWEEN, en sug, en 'n magtige huil, en sy huur

kledingstukke.

{14:17} nadat hy gegaan het in die tent waar Judith ingedien:

en wanneer hy haar nie gevind, hy leaped die mense, en

gehuil,

{14:18} hierdie slawe het gehandel sal treacherously; een

vrou van die Hebreërs het skande gebring by die huis

van koning Nabuchodonosor: vir, kyk, Holofernes lieth op

die grond sonder 'n kop.

{14:19} wanneer die owerstes van die Assyrians se weermag gehoor

Hierdie woorde, hulle hul lae huur en hul gedagtes was wonderlik ontsteld, en daar was 'n geskreeu en 'n baie groot geraas dwarsdeur die kamp.

{15:1} en wanneer hulle wat was in die tente gehoor, hulle was verbaasde by die ding wat gedoen is.

PAGE 577 Judith

{15:2} en vrees en bewe val op hulle, sodat

Daar was geen man daardie durst my in die gesig van sy buurvrou, maar rondjaag uit alles saam, hulle het gevlug in elke manier van die plain, en van die heuwel land.

{15:3} en hulle ook het kamp opgeslaan in die berge rond oor Bethulia weg gevlug. En dan die kinders van Israel, elke een was 'n vegter onder hulle, op hulle gejaag.

{15:4} dan Ozias te Betomasthem, en gestuur na Bebai, en Chobai en Cola en aan die kus van Israel, soos moet sê die dinge wat gedoen was, en dat almal moet jaag voort op hul vyande te vernietig.

{15:5} nou wanneer die kinders van Israel gehoor dit, hulle almal

val op hulle met een toestemming, en het hulle tot by die Chobai: net so ook hulle wat gekom het uit Jerusalem, en uit al die heuwel land, (vir mans het vir hulle gesê wat sy dink was gedoen in die kamp van hul vyande) en hulle wat was Galaad en in Galilea, afgesluk hulle met 'n groot slag, totdat hulle was verby Damascus en die rante daarvan.

{15:6} en die oorblyfsel wat het by Bethulia, val die kamp van Assur, hulle bedorwe en was grootliks verryk.

{15:7} en die kinders van Israel wat teruggekeer vanaf die slag gehad wat gebly het; en die dorpe en die stede, wat in die berge en in die gewone, genader was baie buit: vir die menigte was baie groot.

{15:8} dan Joacim die Hoëpriester, en die ou van die kinders van Israel wat in Jerusalem, het gekom om te kyk die goeie dinge wat God het shewed na Israel, en om te sien Judith en salueer haar.

{15:9} en toe hulle vir haar, hulle haar geseën met een beweging, en vir haar gesê het, u kuns die verheffing

van Jerusalem, u kuns die groot heerlikheid van Israel, u die groot vreugde van ons nasie:

{15:10} u maaksel al hierdie dinge deur jou hand gedoen:

u maaksel baie goeie aan Israel gedoen, en God is tevrede wat daarmee verband hou: geseënd wees u van die Almagtige Here vir

evermore. En al die mense gesê het, So word dit.

{15:11} en die mense bederf is die kamp die ruimte van

dertig dae: en hulle het vir Judith Holofernes sy tent,

en al sy bord, en beddens, en bloedvate, en al sy goed: en

sy het dit geneem en dit op haar mule; gelê en gemaak gereed haar karre,

en hulle daarop gelê.

{15:12} en dan al die vroue van Israel saam gehardloop om te kyk

haar, haar geseën en 'n dans onder hulle vir haar gemaak:

en sy takke in haar hand geneem, en het ook tot die

vroue wat saam met haar.

{15:13} en hulle sit 'n garland van olyf op haar en haar

huishulp wat by haar was, en sy het voor al die mense

in die dans, lei al die vroue: en al die mans van

Israel gevolg in hul armour met garlands, en liedjies in hul monde.

{16:1} dan Judith begin sing dit thanksgiving in almal Israel, en al die mense gesing nadat haar hierdie lied van lof.

{16:2} en Judith gesê, Begin vir my God met timbrels, sing tot eer van my Here met speelklaviertjie, klapper: tune vir hom 'n

nuwe psalm: verhef hom!, en op sy naam noem.

{16:3} vir God breaketh die stryd: vir een van die kampe midde van die mense hy het gelewer my uit van die hande van hulle wat my vervolg.

{16:4} Assur gekom uit die berge vanaf die noorde, Hy het gekom met tien duisende van sy leër, die menigte whereof gestop die trane uit te bars, en hul ruiters het bedek die heuwels.

{16:5} hy bragged dat hy sou brand op my rande, en my jongmanne met die swaard doodmaak, en opdrag die suig kinders teen die grond, en maak myn babas as 'n prooi, en my Maagde as 'n bederf.

{16:6}, maar die Almagtige Here het hulle deur teleurgesteld

die hand van 'n vrou.

{16:7} vir die magtige een het nie val deur die jong mans, nóg het die seuns van die Titans smite hom nóg hoë reuse stel op hom: maar Judith die dogter van Merari verswak hom met die skoonheid van haar gedaante.

{16:8} vir sy sit die kledingstuk van haar Weduweenskap vir af die verheffing van diegene wat onderdruk is in Israel, en haar gesig met self gesalf, en gebind haar hare in 'n band, en het 'n linne kledingstuk te bedrieg hom.

{16:9} haar skoene ravished sy oë, haar skoonheid het sy gedagte gevangene, en die fauchion geslaag deur sy nek.

{16:10} die Persians quaked by haar durf bring, en die Medes was daunted by haar gehardheid.

{16:11} dan my geteister skree vir vreugde, en my swak dié gehuil hardop; maar hulle was verbaasde: hierdie opgelig word

hul stemme, maar hulle was overthrown.

{16:12} die seuns van die damsels het hulle pierced deur, en hulle gewond as fugatives se kinders: hulle het tot niet gegaan deur die stryd van die Here.

{16:13} ek sal sing tot eer van die Here 'n nuwe lied: O Here, u kuns groot en heerlike, wonderlike in krag, en onoorwinlik.

{16:14} laat alle skepsels dien jou: vir u spakest, en hulle was gemaak, u het heen stuur u gees, en dit hulle geskep het, en daar is niks wat u stem kan weerstaan.

{16:15} vir die berge sal verskuif word van hul fundamente met die waters, die rotse sal smelt soos was by laat u teenwoordigheid: tog u kuns barmhartig teenoor hulle wat jou vrees.

{16:16} vir alle offer is te min vir 'n soet savour vir jou, en al die vet is nie voldoende vir u gebrande bied: maar hy wat die Here feareth te alle tye groot is.

{16:17} Wee na die nasies wat styg op teen my sielsgenoot! die Here die Almagtige sal neem vengeance van hulle in

die dag van oordeel, om vuur en wurms in hul vlees; en hulle moet voel hulle, en huil vir ewig.

{16:18} nou soos hulle aangegaan het Jerusalem, hulle aanbid die Here; en sodra die mense was

gesuiwerde, hulle aangebied word hul burnt offers, en hul gratis

offers, en hul geskenke.

Judith Page 578

{16:19} Judith toegewy ook al die goed van Holofernes, wat die mense haar gegee het, en het die sondak, wat sy het geneem uit sy bedchamber, vir 'n geskenk vir die Here.

{16:20} sodat die mense vervolg feesgevier in Jerusalem voor die heiligdom vir die ruimte van drie maande en Judith gebly met hulle.

{16:21} na hierdie tyd elkeen terug na sy eie oorerwing, Judith gegaan om Bethulia en gebly in haar eie besit, en was in haar tyd eervolle in al die land.

{16:22} en baie haar verlange, maar niemand het geweet haar al die

dae van haar lewe, na daardie Manasses haar man dood was, en aan sy mense bymekaargemaak is.

{16:23} maar sy verhoogde meer en meer in eer, en waxed ou in haar man se huis, om 'n honderd en

vyf jaar oud, en het haar huishulp vry; so sy is oorlede in Bethulia: en hulle haar in die grot van haar man begrawe Manasses.

{16:24} en die huis van Israel klaaglied van haar sewe dae: en voordat sy gesterf het, het sy haar goedere aan almal versprei

wat was naaste van geslagte te Manasses haar man, en wat was die naaste van haar sielsgenoot.

{16:25} en daar was niemand wat die kinders van Israel nie meer bang in die dae van Judith, nóg 'n lang tyd na haar dood.

APOCRYPHA

JUDITH VAN DIE KING JAMES BYBEL 1611